

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
30 ABRIL 1977

406



**PLAN O NO PLAN**  
ESTA ES LA CUESTION



# Saboga

Porto-Cristo

SABADOS NOCHE

DESDE LAS 10:  
CONJUNTO

## "AMIGOS"

DOMINGOS TARDE

DESDE LAS 4'30

## GALAS DE JUVENTUD



**TUGORES**

**OPTICO** DIPLOMADO

Todo  
para una mejor visión

Conquistador, 8 (POU FONDO)  
Teléfono 55 23 72 **Manacor**

**Gestoría Fuster Perelló**

Calle General Franco, 4

Teléfono 55.04.82

**MANACOR**

GRAN SURTIDO  
DE PANTALONES  
DE CALIDAD

# LLULL

## SASTREBIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

# FOTO DIAZ

Laboratorio color • Reportajes

AV. SA FONERA 29  
PORTO CRISTO

## BODAS Y COMUNIONES

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

blue jeans

Avda. Salvador Juan, 69  
MANACOR (Mallorca)

Tel. 55.26.83

HACIA MUCHOS AÑOS QUE EL  
CINE NO PRODUCIA  
UN FILM COMO ESTE...

...CONVIERTE A "LAS LARGAS VACACIONES  
DEL 36" EN UN FILM DE INTERES  
MUNDIAL- (NEW YORK-VARIETY)



DIRIGIDA POR JAME CAMENO  
PANORAMICA - ESTIANKOLOR

J.F. UN FILM PRODUCIDO POR JOSE FRADE

## LAS LARGAS VACACIONES DEL 36

ANALIA GADE - ISMAEL MERLO - ANGELA MOLINA  
VICENTE PARRA - FRANCISCO RABAL - JOSE SACRISTAN  
CHARO SORIANO - CONCHITA VELASCO - JOSE VIVO

**CINE GOYA** ¡GRAN  
EXITO!

¡¡TODOS TENEMOS UNA CITA  
CON... EMMANUELLE!!

MIOU MIOU · JEAN LEFEBVRE



Un film de  
GEORGES LAUTNER



EL MUERTO  
LOS VIVOS Y...  
EMMANUELLE

# ANOTA

## Junta Local de Protección a Subnormales

MARTES 10 MAYO.- Asamblea general ordinaria  
de Padres de la Junta Local de Protección Subnormales.  
A las 9'30 de la noche en Plaza José Antonio, 8.

## FARMACIAS

MAÑANA, 1 MAYO.- Ldo. Jaime Llodrà. Calle  
Juan Segura (Todo el día). - Ldo. Bernardo Muntaner  
Avda. Salvador Juan. (Sólo hasta las dos).

DOMINGO DIA 8.- Ldo. Luis Ladaria. Calle  
Franco. (Todo el día). - Ldo. Andrés Llull. Avenida  
Antonio Maura. (Sólo por la mañana).

## EXPOSICIONES

SALON MUNICIPAL.- Carteles del concurso de  
las Ferias y Fiestas de Primavera.

ES CAU.- Hierros forjados de Joan Ginart Ferrer,  
"Sarasate". Hasta el jueves.

- Sábado 7 de mayo: pinturas de Juan Zúñiga. Por  
primera vez en Manacor.

## ESTANCOS

MAÑANA 1 MAYO.- Expendeduría N° 5. Ada.  
Salvador Juan.

DOMINGO 8 MAYO.- Expendeduría N° 6. Ada.  
Cuatro de Septiembre. (Sólo por las mañanas)

## FUTBOL

A POR MIL FIRMAS.- El C.D. Manacor abrió en  
la Plaza Arquitecto Benzar (junto al Salón Fénix)  
unas oficinas provisionales en las que de 6'30 a 8'30  
de la tarde se recojen firmas en preparación de una  
Asamblea General a celebrar en fecha próxima.

## GARAJES

MAÑANA 1 MAYO.- Sr. Mayordomo. Calle  
Silencio, 19. (Motos). - Sr. Alvarez. Via Portugal 2  
(Coches).

DOMINGO DIA 8.- Sr. Castor. C. José López, 62  
(Motos). - Sr. Quetglas. C. Jacinto Benavente.  
(Coches). Todos estos turnos finalizan a las 2 tarde.

## PORTO CRISTO

TELEGRAMAS POR TELEFONO.- Por vacaciones  
del personal de la Oficina de Telégrafos, ésta  
permanecerá cerrada hasta el 27 de mayo, pudiendo  
cursarse telegramas por teléfono llamando al número  
22. 20. 00 a cualquier hora del día y de la noche.



# CIONES

## MISAS

NUEVO HORARIO. - A partir de mañana domingo, el horario de misas queda establecido así:

- Los Dolores: 7'30, 9, 10, 11, 12 y 20'30. San José: 9'30 y 21. Cristo Rey: 8'30, 11, 12, 19 y 21. Dominicos: 8'30, 10'30, 12'30, 19 y 20. San Pablo: 11'30, 17'30 y 19'30. Benedictinas: 19. Oratorio de Fartàritx: 8'30. Oratorio del Hospital: 9.

## HIPICA

MAÑANA, DOMINGO en el Hipódromo, ocho grandes carreras al trote enganchado.

## Jordi d'es Recó

PRESENTACION DE UN LIBRO. El sábado próximo, 7 de mayo, a las 9'30 de la noche, presentación de "Els negres ajuden a fer fosca", de Jaume Santandreu. Acto organizado con motivo del "Dia de Mallorca Misionera".

## MEDICOS

TURNOS DE URGENCIA. - De 5 de la tarde a 9 de la mañana, en la Clínica Municipal, servicio de urgencias médicas. Los domingos y festivos, turnos ininterrumpidos.

## TELEFONOS

Policía Municipal -	55.01.04
Clínica municipal -	55.00.50
Ambulancia -----	55.00.63
Taxis -----	55.18.88
Guardia civil ----	55.01.22

PERLAS Y CUEVAS  
UNA REVISTA PARA SU HOGAR.

EL ESTRABISMO o bizquera puede ser tan ligero que a simple vista no se note. Suele aparecer durante los dos primeros años y medio de la vida del niño.

Es una información de TUGORES OPTICO. Conquistador, 9. (Pou Fondo). MANACOR.

## AUTOMOVILISTAS

Sólo estamos dedicados al SEGURO DEL AUTOMOVIL. Nos encargamos de todos los trámites en caso de accidente.

Tramitación de Juzgados, reclamaciones de daños y arreglo de vehículos.

Delegaciones en toda España y en otros países.

GRUPO DE ASEGURADORES:

**FRANCISCO GALMES**

Pl. Ramón Llull, 4.

MANACOR

GRANDES CARRERAS de CABALLOS

HIPODROMO



# LAURA ANTONELLI

TERENCE  
STAMP



MARCELLO  
MASTROIANNI



## DIVINA CRIATURA

UN FILM DE PATRONI GRIFFI

Technicolor

IMPERIAL

HOY

PUBERTAD...  
ADOLESCENCIA.

LA  
EDAD  
DIFICIL

Unos adolescentes  
descubren el amor

JAIME GAMBOA  
MERCEDES MOLINA  
IGNACIO DUATO



DIRECTOR: AL BAGRAM  
EASTMANCOLOR Producción BALCAZAR S A



**TUGORES**

**OPTICO** DIPLOMADO

**Todo  
para una mejor visión**

Conquistador, 8 (POU FONDO)  
Teléfono 55 23 72 **MANACOR**

*Lea... Perlas y Cuevas*

**GRAN SURTIDO  
DE PANTALONES**

**LLULL  
SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

**AGENCIA INMOBILIARIA**

**ARCAS MARTI**

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37  
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETs, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS



**HORARIO DEL ESPECTACULO**

**Domingo: 11'30 14'30 15'30 16'30 17'30**

**Festivos: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30 17'30**

**Laborables: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30**

AVENIDA JUAN SERVERA CAMPS (CERCA CUEVAS DRACH)

**TELEFONO: 57.00.26**

**Delfinario  
Porto Cristo**

## En este número

CARTA APOCRIFA AL INQUISIDOR GENERAL DE LA ISLA. - Escribe: Ryr

MIQUEL LLABRES, DESUS ETAPAS A LA GALERIA "BEARN". - Escribe Planas Sanmartí.

BRINÇOS. - Perico Pomar.

PRENINT CAFE AMB EN SARASATE. - Una secció d'Antoni Mus.

CARES CONEGUDES. - Jaume Ramis.

EL DARRER MOLINER. - Rafel Ferrer.

S'HA D'ACABAR. - Josep Ma. Espinàs. (AVUI).

LO DEL ESCUDO. - Una página de humor, por "El Jefe de Armas".

CARTA DE ORAZIO.

LOS LENTES DE CONTACTO, HOY. - Por Pedro Forteza Artigues.

HUMOR. - Llorenç Gibanel.

QUESTIONS DE LLENGUA - De una carta al 'Felanitx'.

ACTOS CULTURALES. EL HOMENAJE A MOSSEN ALCOVER. - LIBROS. - LA SEMANA DE TEATRO. OTRA SEMANA: LA DEL LIBRO DE MANACOR. - LA CAPELLA. - ORQUESTA DE CAMARA "CIUDAD DE MANACOR". etc.

## ESTA ES LA CUESTION

Se dice que intenta ponerse otra vez a votación el Plan General que el 31 de marzo último fuera sometido a consideración del Pleno, y desestimado. Se dice que van recogiendo firmas para solicitar un nuevo Pleno municipal y la consiguiente reconsideración del Plan, que para esto se celebraría, dado que rechazado ya quedó entonces, y para volver a las andadas no es preciso invalidar decisión alguna.

Ignorando, todavía, si el Plan en cuestión es válido y viable, o, al contrario, posee vicios ocultos que presuman alguna traumatización ciudadana, no podemos pronunciarnos -como jamás lo hicimos- sobre la conveniencia o la inconveniencia de su aprobación, sobre cuya decisión oficial del 31 de marzo, tanto respeto nos merecen los "sies" como los "noes"; y, precisamente por eso, por reconocer por igual la honestidad de ambas decisiones, nos cuesta trabajo admitir que quienes votaron "si" votasen "no" en un nuevo Pleno, y quienes dijeron "no" dijeran "si" ahora, propiciando con ello una confusión ciudadana entorno a las convicciones de estos hombres que poseen el deber de representarnos lo mejor que puedan, y, por lo tanto, no emitir a la ligera un voto de tantísima responsabilidad como fue aquel. Y aunque de sabios sea el rectificar, de hombres es la responsabilidad de ser ecuanimes y firmes en las cuestiones graves.

Sin embargo, con probar nada se pierde. Y si en esta suerte de plebiscito popular que se sustenta ahora, se consiguen la mitad de las firmas del censo ciudadano, bien llegado sea un nuevo Pleno, aunque con ello se siente un precedente de inseguridades para los "mandaos", que quizá perdieran la credibilidad sobre cualquier futura decisión municipal al saberla abocada a sucesivas anulaciones.

Existe, no obstante, una evidencia totalmente clarificada: que alguien quiere que el Plan sea aprobado. Entre nosotros, no se lucha así como así contra una decisión oficial; no se intenta concienciar, por simple capricho, a nivel de como se está haciendo ahora entorno a las urgencias de una reconsideración sobre la que un Ayuntamiento en Pleno ya se pronunció. No se trabaja con tan inteligente afán por patentizar las inconveniencias de no tener todavía Plan, si este Plan no tuviera la importancia que tendrá para alguien, y que a nosotros se nos escapa. Y ello sí es significativo de tesón ante un problema ciudadano. Y el tesón es siempre cosa de admirar.

Por lo tanto, comprendiendo -por lo menos- que existe un interés muy marcado, siquiera a nivel de grupo, en que el Plan sea aprobado; porqué no aprobarlo de una vez, aún celebrando otro Plan, y con ello devolver la alegría a quienes por la causa trabajan con tal entusiasmo?





la joya que ella siempre deseó





REDACCION

Príncipe, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Fullana - Atajo, 4 -  
Palma y en multicopista offset  
por la propia Revista

## Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XVII - Nº 406

APARECE EN SABADOS  
ALTERNOS

FUNDADA EN 1960

PRECIO: 25 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 40 PTAS.

# ACTOS CULTURALES

La expectación sociopolítica del momento, la gravedad de la situación económica y la tensión municipal de estos últimos tiempos, quizás hayan desplazado las cuestiones de índole cultural de sus habituales lugares de primera plana. No obstante, pese a todo el silencio que se teja en su entorno, la actividad artística, musical y literaria de la ciudad sigue vigente.

### HOMENAJE POPULAR A MOSSEN ALCOVER.

Para el 5 de junio, coincidiendo con la clausura de las Ferias y Fiestas de Primavera, se prepara un homenaje de carácter popular a la figura señera de nuestras letras, mossèn Antoni Maria Alcover. Habrá misa en la Real de Los Dolores -cantada por La Capella- y parlamentos de Borja Moll y Badia Margarit al pié del Obelisco. Y, posiblemente en el Centro "Jordi des Racó", entrega de los premios de un concurso juvenil e infantil, de redacción, sobre la obra alcoveriana.

SEMANA DEL LLIBRE MANACORÍ. - Se habla de organizar una "Setmana del Llibre manacorí" que reuna, en librerías y tenderetes especiales, la obra de todos los autores de la ciudad. Es posible que incluso se abra un stand, con estos libros, en la Exposición de Industria y Artesanía de las Ferias y Fiestas.

EVOCACION LIRICA. - Para la noche del martes 31 de mayo está prevista la "Bohemia" de La Capella, en Sala Imperial y en programa de F. y F. Con esta velada, nuestra coral cerrará su temporada oficial.

EXPOSICION DE CARTELES. - En el Salón de Exposiciones del Ayuntamiento siguen mostrándose al público los 35 carteles que se presentaron a concurso para las Ferias y Fiestas, cuyo primer premio se adjudicó al presentado por Honorato Puerto Veny, ya ganador del concurso del año último.

Merece la pena visitar esta muestra, de auténtica calidad en la mayoría de los trabajos que la integran.

EDICIONES. - Dos nuevos títulos que suman a la ya considerable bibliografía local, aparecieron en la última Fiesta del Libro: "Vida i miracles de n'Aineta dels matalassos" (Editorial Selecta. Barcelona), de

Antoni Mus; y "Plagueta de pèrdues" (Colección Bajarí. Palma), de Rafel Ferrer. Esta misma semana sale a la luz un nuevo libro de autor manacorí: "Els negres ajuden a fer fosca", de Jaume Santandreu, en el que se recojen, junto a la nueva obra poética del autor de "Dos pams d'home", fragmentos de su diario de estancia en Burundi y canciones populares de aquel país.

También para la "Setmana" es posible que esté en la calle els "Oreiuts" de Llorenç Gibanel.

PRIMERA SEMANA DE TEATRO. - Fue atendida la iniciativa de celebrar una Semana de Teatro para las Ferias y Fiestas, y, que sepamos, ya están concretadas algunas obras y algunas fechas. La "Semana" se abrirá el 30 de mayo, con "L'Amo de Son Magraner", de Pere Capellà, por el Grup "Es Garbaió", de Capdepera, bajo dirección de Toni Palmer. Para el jueves 2 de junio se cuenta con "El Retaule del flautista", de Jordi Teixidor, a cargo de Grup de Bunyola, y para día 3, con "El viatge del tio capellà", de Xesc Forteza, por la Compañía de la que es titular el popular caricato.

Queda pendiente de confirmación la posibilidad de desplazamiento de la Compañía Nura, de Ciutadella, que daría a conocer "Els lleons", de Mus. Pero, de no ser posible su actuación en estas fechas, seguro que se programará para una nueva "Semana" que se proyecta celebrar este próximo verano en Porto Cristo.

CONCIERTO Y ESTRENO. - Para el concierto de primer aniversario de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor", previsto en principio para el 29 de mayo, se prepara el estreno de una obra para orquesta y guitarra solista, original de Juan Coll, que estaría encomendada a Gabriel Estarells.

# BRINCOS

A partir de ahora, a la bella, despampanante y admirada artista, se la va a conocer por otro nombre:

Bárbara Rey-xach...

Hay otra famosa que también podría cambiar su nombre por el de AGAMA Lis.  
Los depósitos están a la vista...

Victoria! Hemos vencido al invierno.  
Estamos en Abril y en Primavera.  
Victoria Vera... Victoria Abril...

Jovencitas: atención al refrán de este mes y mucho cuidado.  
En abril, cada gota vale por mil...

Lamento de un impotente: el movimiento ha terminado...

El perro es el mejor amigo del hombre.  
Sobre todo si se trata de un perro invertido...

En Semana Santa, los Bancos cerraron durante cinco días.

El alivio, más que para sus empleados, habrá sido para algunos clientes...

En la Copa de la UEFA, el Bilbao se cargó al Barcelona.

Esta vez las sardinas pudieron a las sardanas...

Muy buenas...!

PERICO POMAR

# MIQUEL A LA

Miquel Llabrés, pintor manacorí residente en Ciutat, va a abrir una galería de arte "a sa part vella", que llevará el nombre de "Bearn". Pero, pese a todo, Miquel Llabrés es pintor por encima de cualquier otra cosa.

- Qué sería de ti sin París?
- Bueno, para mí, París fue una de las etapas de mi pintura, igual que lo fue Castilla, por ejemplo.
- Veamos, cuáles son todas tus etapas?
- Todas, todas... la primera fue la de mi aprendizaje en la Escuela de Sant Jordi, de Barcelona. Y también la influencia de la pintura mallorquina a través de Ramón Nadal.
- Por qué Nadal, precisamente?
- Mucha gente cree que fui discípulo de Nadal y no es cierto. Lo fui de su obra como otros pintores lo han sido de Monet, Picasso o de quien sea.
- Segunda etapa.
- La de Castilla. La que, posiblemente, me ha abierto los ojos a Mallorca. A través de ella, no he visto la Mallorca de paisajes grandielocuentes. También me enseñó a conocer Menorca.
- Más etapas.
- Bueno, no sé si hay más etapas bien definidas. Luego he tenido un reencuentro con el paisaje nuestro.
- Esta otra Mallorca, es más real, si es que eres realista, que la de los colores pastosos?
- No. Es todo lo contrario. Precisamente estoy desligado de la realidad. Al principio, me gustaba que mis cuadros reflejaran la realidad. Ahora me molesta todo lo contrario: que se parezcan. Lo que a mí me interesa de verdad es apoyarme en la realidad.



SUSCRIBASE A  
PERLAS Y CUEVAS



PARTIDO LIBERAL  
BALEARES

**PARTIDO LIBERAL  
EQUILIBRIO  
EN LIBERTAD**

En el CENTRO de Palma: Plaza Santa Eulalia, 7-2º 9ª



# LLABRES, DE SUS ETAPAS GALERIA BEARN



- Porque un figurativo, por lo menos, tiene que partir siempre de la realidad.  
- Pero no copiarla, propiamente. Porque si lo hace así, deja de crear.  
- Quieres decir que los hiper-realistas no crean, por ejemplo?  
- En cierto modo, sí. Es difícil de explicar. Los auténticos hiper-realistas sí crean. Son tan fieles a la realidad que son creadores. Los no auténticos no hacen más que copiar. No sé si se entiende lo que quiero decir.  
- Existe, ahora, una escuela mallorquina?  
- Quieres decir lo que se entiende por una escuela? Bueno... mallorquina, mallorquina, no lo sé. No lo creo. Existen los pintores que siguieron a la venida de los catalanes, son sus continuadores, pero una nueva escuela, no lo sé. No creo, porque en Mallorca han habido pintores de todo el mundo y propiamente no puede decirse que haya una escuela que los agrupe. Por ejemplo, Damià Jaume y Gerard Matas no se parecen en nada, pese a ser dos pintores jóvenes de actualidad. Y es que no hay un patrón. Ahora es

difícil que se cree una escuela como existe en Madrid o en Barcelona.

- Y escuela manacorina?

- Hay, sí, distintos pintores, pero como escuela tampoco lo veo. Hay un Llodrà, un Forteza, aunque sea escultor, un Toni Riera o un Pocoví que, desgraciadamente, no han podido dedicarse a pintar más intensamente, pese a tener mucha calidad. Y ahora hay una serie de jóvenes que trabajan y se hallan interesados, pero yo, realmente, estoy un tanto desligado, esta es la verdad.

- Por qué montas una galería de arte?

- Bueno, yo no monto ninguna galería de arte; sólo tengo parte en una nueva de la que soy accionista.

- Y por qué eres accionista de una galería de arte y no de un hotel, por ejemplo?

- Hijo mio, qué quieres que te diga...? Porque me gusta el arte tengo contactos con el mundo del arte, por mi profesión, y no los tengo con hoteleros o tiendas de ropa. Por eso. He ayudado a montar una galería, pero no me interesa dedicarme a ella, sino a la pintura.

- Pero expondrás en ella.

- Hace ocho años que no he podido exponer en Palma. Aunque espero hacerlo algún día y considero que lo más normal es que lo haga en mi galería.

- A ti te interesa la pintura, como es natural.

- La verdad es que no quiero dejar Barcelona, Madrid o América y esto no significa que desprecie Mallorca, como comprenderás. Pero es necesario salir fuera y aventurarse a la crítica, a ver que se dice de uno. Aquí todos somos amigos y es natural que te digan algunas palabras dulces.

- Pero las mayores satisfacciones vienen de fuera.

- Mi mayor satisfacción es saber que el Museo de Berkeley tiene una obra mía i la ha expuesta en la sala de artistas españoles. Y ni me conocen, ni saben si soy viejo o si soy joven.

- Un hombre con una obra ya como la tuya, qué espera de su futuro, de su nueva obra en adelante?

- Bueno, yo debo decirte que la pintura es mi vida y que seguiré pintando siempre. Supongo que algún día vendrá mi decadencia, esto es normal, pero no me contento con hacer cuadros, sino haciendo pintura. Me gusta resolver la temática de distintas maneras. Si me hubiese tentado el ganar dinero con la pintura no hubiese salido del paisaje urbano de París, puedo asegurártelo.

- No me lo jures.

A LA VORA DE...

# S'ha d'acabar

AVUI, divendres, 15 abril 1977

**H**i ha fets que són anguniosos, perquè indiquen una situació totalment capgirada.

L'alcalde i uns quants regidors de Ponferrada s'han vist obligats a romandre durant quatre hores tancats a la Casa de la Vila per tal d'evitar l'atac d'un miler de veïns que es manifestaven en contra de l'aprovació del pla d'ordenació urbana. La guàrdia civil ha acudit a la Casa de la Vila i ha traslladat les autotitats en cotxes blindats.

Ponferrada, a la comarca lleonesa d'El Bierzo, és una població on vaig trobar una vegada una gent molt agradable, amiga de les petites satisfaccions de la vida, i jo diria que més aviat pacífica. Aquest pla d'ordenació urbana, si ha provocat la irritació d'un miler de veïns, no deu ser pas gaire encertat.

Mentre els senyors de l'ajuntament discutien el pla, el poble s'havia congregat davant l'edifici. Reclamava que no fos aprovat. Arribà l'hora de la votació, i el resultat fou vuit vots a favor i sis en contra. Continuo pensant que si la cosa anà tan justa —vuit a sis— el pla d'ordenació urbana era, fins i tot per als regidors municipals, francament discutible.

Aleshores la decisió de la policia, diu l'agència Logos, fou la següent: dispersar el poble que es manifestava contra l'aprovació del pla a base de llençar pots de fum.

Cal tenir en compte un fet: al costat dels mil veïns que deien «no» al projecte, no n'hi havia cap que digués «sí». No hi havia cap enfrontament popular. I em pregunto: és possible ignorar, paret endins de la Casa de la Vila, la presència i l'opinió de mil veïns que fan sentir la seva veu? ¿Es pot votar «en família» municipal allò que afecta tota una comunitat, quan aquesta comunitat és al carrer i expressa clarament què vol? ¿Té algun sentit que la policia coaccioni el poble i l'obligui a dispersar-se i emmudir, quan l'única justificació que té un ajuntament és recollir la veu del poble? ¿Aquests pots de fum, no són realment una «cortina de fum» que pretén d'amagar la manca d'autoritat moral de l'autoritat legal?

Un diari barceloní hi ha posat aquest títol: «Alcalde y concejales amedrentados por la población». «Amedrentar» vol dir infondre un temor. També el títol em sembla capgirat: és el poble qui té por de l'ajuntament. Té por que se li imposi una ordenació urbana que no vol. Ja deu tenir d'altres experiències d'aquesta mena.

S'han d'acabar els ajuntaments «blindats». S'ha d'acabar el costum de «dispersar» el poble, i començar a entendre que una política correcta consisteix a «concentrar» el poble a l'ajuntament.

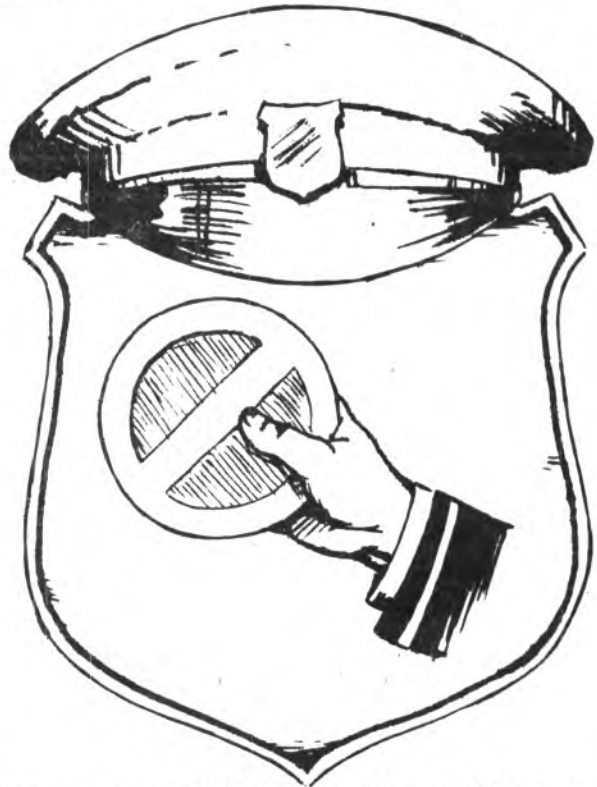
JOSEP M ESPINAS

# LO DEL ESCUDO

En barberías, bancos, en los entreactos de los cines, en bares y tertulias, hace ya tiempo que se oía hablar insistentemente del mismo tema: la urgente necesidad de modificar el escudo de Manacor. Los manacorenses, tradicionalmente aficionados a los asuntos de heráldica, habían perdido ya la esperanza y el descontento de la gente crecía. Parecía como si el Consistorio estuviera haciendo el sordo a ese clamor popular que pedía la modificación del escudo ciudadano. Todo el mundo se imaginaba a los ediles enfrascados en polémicas acerca de hospitales, calzadas, escuelas, aguas residuales, parques y otras pamplinas, mientras que algo tan importante y crucial para la ciudad como "lo del escudo" era aplazado y olvidado.

Tan desagradable situación ha cambiado ahora por completo. Por fin! unos miembros de nuestro Ayuntamiento han tenido la acertada idea de recoger el sentir popular y preparar el cambio o modificación del escudo ciudadano. Si el proyecto progresa y se decide llevarlo al pleno, no tenemos inconveniente en predecirle un éxito total en cuanto a su aprobación se refiere, y hasta puede que, al menos por una vez, escucháramos votar "sí" a los cuatro eternos disconformes.

"Perlas y Cuevas" ha encargado a su SDMYD (Sección de Modelos y Diseños) un boceto para el nuevo escudo, queriendo así colaborar en una tarea tan necesaria y tan provechosa para nuestra ciudad. Este:



En vista de ese espíritu renovador y ambiente de cambio que se respira actualmente en el Ayuntamiento, tal vez se animen ahora un grupo de ciudadanos a presentar un proyecto que tienen hace meses en cartera: el de cambiar el nombre a la ciudad y sustituir Manacor por Manaplán.

EL JEFE DE ARMAS

Sastrería - Confección

**auran**

Avda. del 4 Septiembre 19 • Tel. 55 01 75

Manacor



# CARES CONEGUDES



JOSEP FUSTER FORTEZA  
"Panocha"



MIQUEL JARA SUREDA  
Tinent de batle.



VICENÇ CALDENTEY MESQUIDA  
Pilot d'Aviació Civil.



MACIA LLABRES FLORIT  
Comerciant

**Conocer la vida  
es empezar a amarla**



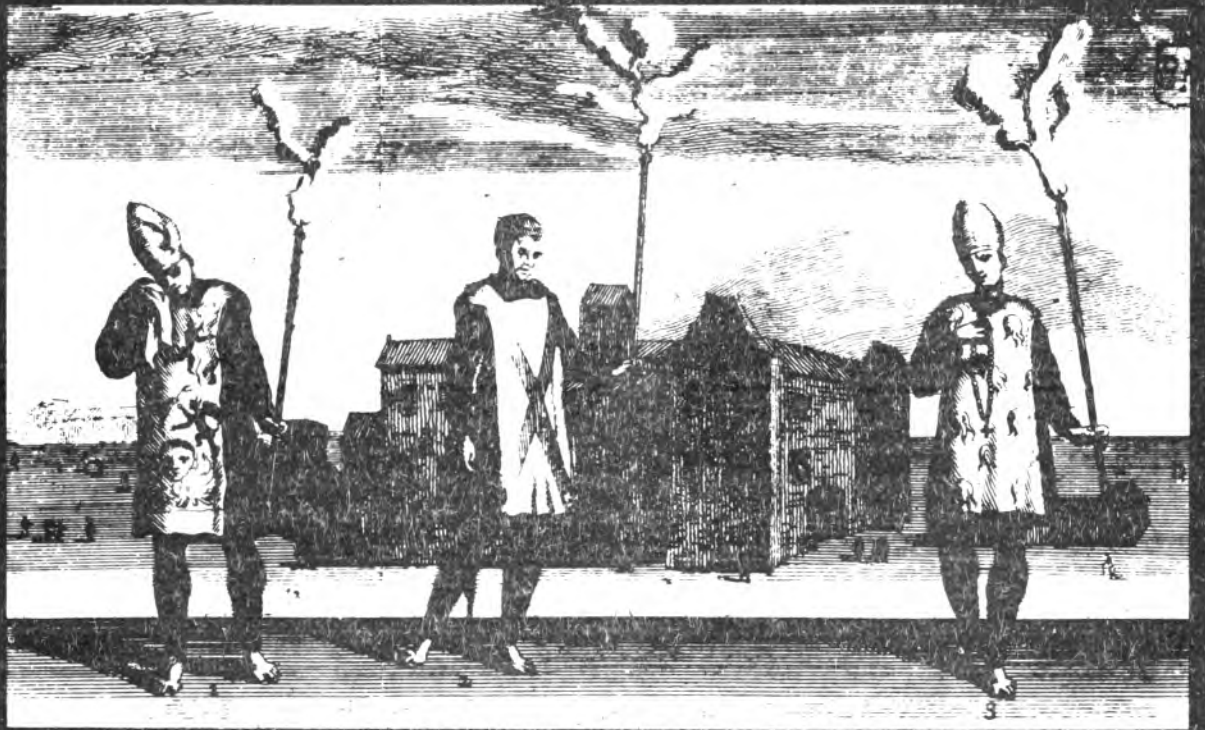
**DEL 21 AL 30 DE ABRIL  
obsequiaremos con un libro a elegir  
a todos los que realicen  
imposiciones o abran cuenta nueva.**

## **Campaña del libro**



**CAJA DE AHORROS  
y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES  
"SA NOSTRA"**





# PRIMERA CARTA APOCRIFA AL INQUISIDOR GENERAL DE LA ISLA

A Su Excelencia el Inquisidor General de Mallorca,  
Fray Pedro Febrer y Ballester.

- Venerable Inquisidor General; agora mismo, siendo la hora postrera de la noche de este 13 de mayo del año del Señor 1637, acabo de conocer la feliz nueva de que nuestro señor Obispo, Fray Simón Bauçà que el cielo guarde, hoy mesmo os ha elegido para el supremo cargo de velar por la pureza de la fe en esta isla de Mallorca, y, nombrándoos Inquisidor General, nos ha honrado a todos, indignos siervos que somos, y, en primer lugar a nosotros los desta villa de Manacor que os viese nacer en aquel bendito año de 1572, en que a Dios plujo abrierais los ojos a este mundo de pecado, miseria y perjuros.

Vuestra Reverencia Excelentísima, que tuvo la inmensa suerte de tomar el venerable hábito aún antes de cumplir los dieciseis años, y así huir de las graves vanidades desta villa, inmerso en el recóndito noviciado que dirigían aquellos santos varones del Convento, Fray Julián Font i Roig y Fray Julián Abram, y que luego, en la Ciudad de Mallorca, fuísteis doctísimo amator de las letras, la filosofía y la teología, concediéndoseos el legítimo privilegio de representar a la Orden siendo Lector Tomista en la

fundación de la Academia del Doctor Angélico, cuyas conclusiones sustentásteis ante el señor Obispo, el señor Virrey y los señores Jurados, allá la octava de la Ascensión de 1599; vos, que fuísteis confesor del propio Obispo y, primero en esta villa y después en la ciudad, ostentásteis priorato de venerables cenobios dominicanos hasta que se os presentó, quizás a pesar de vuestra humildad, como Calificador del Santo Oficio, en aquellos venturosos comienzos de junio de 1621; vos, decía, que acabáis de llegar a la más alta magistratura de aquello que otra alma ardiente habrá de definir un día como "fórmula del pensamiento de unidad que rige y gobierna la vida nacional, a través de los siglos, como hija genuína del pueblo español", al recibir aquesta mi letra de cristiano viejo, habréis de perdonar mi atrevimiento, porque tiempo ha que pensaba pedir favor y vos habeis sido, por don de los altos cielos, quien propiciado habéislo.

Acontece, Venerable Inquisidor General de la Isla, que años pasados, "Bernardo Rosselló, natural y vecino de la villa de Manacor, del Reyno de Mallorca, por haber dixo que Moisés no está en el cielo sino entre las nieblas y que recibió la Ley de la mano de Dios y no la guardó, y por haber inducido con un testigo que depone formalmente de que se lo oyó decir y otro que

ayuda algo, que la fe bastaba harto para salvarse, y reprehendiéndole que eran menester también obras, calló", fue condenado por este Santo Oficio "a misa mayor con vela encendida, en la parroquia de Santa Eulalia y en día de fiesta, penitencias espirituales y seis meses de reclusión..." (1) Esto ocurría en 1580.

Otrosí, en el mismo año, "Juan Melchor Riera, labrador y vecino de Manacor, de 53 años, por estar convencido que dixo que la simple fornicación no es pecado", fue condenado "a llevar vela y desterrado por tres años" (2) desta villa...

También en 1580, "Martín Febrer, labrador vecino de Manacor... de edad de 30 años, por haber dixo lo mismo y que los moros, cuando mueren, no van al infierno sino a unos lugares oscuros, conviniéndole el fiscal para mostrar su mala manera de vivir, que había cometido el pecado nefando con un hermano suyo, y con otro, siendo agente y paciente, y con ovejas y yeguas, de lo cual constó por sola su confesión" (3), por lo que condenósele a portar vela y a tres años a remo de galeras...

Como sea que al año siguiente, 1581, "Sebastián Barceló, natural de Manacor... pelaire, de 23 años, porque pidiendo limosna para la luminaria de la bendita misa que se dice en las cárceles reales de Mallorca, se volvió de lado y soltó un pedo diciendo, tomad", fuese condenado a portar vela en la misa mayor del Socós, puesto que "en la Sala de Audiencia tuvo contra sí cinco testigos, estuvo negativo, calificóse el dicho per vehemente sospechoso de heregía contra la reverencia que se debe al Santísimo Sacramento del altar, y que la palabra, toma, ayuda a mayor sospecha..." (4).

Y que en 1583, "Juan Galmés, labrador, natural de Manacor... de edad de 25 años, porque tratando su madre y su hermana de irse a confesar y que la moza lo temía por no saber los artículos de la fe, él dixo que todo lo que han de saber a menudo, más bestias sois vosotras que os vais a confesar, y reprehendiéndole porque comía leche y queso en cuaresma sin tener bula diciéndole que cuando se confesase no le absolverían, él respondió que no lo confesaría él, y por haber dixo, reprehendiéndola, porque decía que daría de palos a su madre, dixo que aún a Jesucristo que baxase del cielo daría de palos, y porque diciéndole que en cierta tierra se cogería trigo si Dios quería, él respondió que si Jesucristo baxara del cielo y se lo dixese no lo

creería, y por haber dixo que ha estado en tierra de luteranos y se holgaba de ver y mirar sus ceremonias, y por haber persuadido, estando en las cárceles secretas de la Inquisición, a un compañero de cárcel que se huyere con él de las dichas cárceles... y porque antes, estando preso por el Comisario de Menorca se fugó de las cárceles y lo mismo hizo pocos días antes del Auto, de las cárceles secretas de la Inquisición de Mallorca" fue condenado "a vela, mordaza... cien azotes y tres años de galeras" (5).

*Juan Melchor Riera labrador de la villa de Manacor desta isla de edad de 53 años por estar convencido que la simple fornicacion no es pecado. Sala Abispa de Leci, Reclusión por tres años.*

*Martín Febrer labrador de la villa de Manacor de edad de 30 años por aver dicho lo mismo, Sala, Abispa de Leci, Reclusión por tres años en la villa de Pollença.*

*Martín febrer labrador de la villa de Manacor del Reyno de Mallorca de edad de 30 años por aver dicho que la simple fornicacion no es pecado lo qual los moros quando mueren no van al infierno sino a unos lugares oscuros. Conviene al fiscal para mostrar su mala manera de vivir que havia cometido el pecado nefando con un hermano suyo y con otros siendo agente y paciente y con ovejas y yeguas de lo qual constó por sola su confesion. Sala Abispa de Leci galeras al Reino tres años.*

Y aconteciendo luego, en 1591, que "Catalina Carriona, doncella beata de la Orden de Sto. Domingo, vecina y natural de Manacor... de 38 años, por haber sido acusada de haber dixo que se había desposado con Jesucristo, delante de la Madre de Dios y de San Juan, y que el Señor le había dado un anillo, y de que tenía las cinco llagas de Nuestro Señor, y que cuando ciertos sacerdotes decían misa ella comulgaba con la mitad de la hostia sin que dixo sacerdote se la diese, sino que se la encontraba en la boca, y de haber dixo que tenía a Dios cerrado en una caja y que hacía todo lo que ella quería, y se le aparecía, y que le tenía en las manos, y entrando una mujer le había escondido en una arca porque no le viese, y que había baxado del cielo y dádole tres granos benditos, y de haber contado diversas revelaciones y visiones de santos y de ánimas de purgatorio..." resultó condenada por este Santo Oficio a oír "misa en forma de penitente en la Sala de la Audiencia, con vela, i allí abjure... Reclusión, tres años; penitencias espirituales; que se confiese en el primer año de la reclusión, cada mes una vez, y haya certificatoria de ello; y ayune todos los viernes en los dioxos tres años", porque "calificáronse los dioxos y hexos deste rea que engendraron sospecha de heregía. Tuvo contra sí doce testigos. Confesólo casi





Relacion de las causas de terminadas fuerza del  
 auto despues de qualto ouido y rra a esta q. d. n. o.

Nicolas Cervera V. del ayuntamiento de esta  
 villa pagues rra de rra de rra q. d. n. o.  
 baxaria en cueros alas lamparas que rra de  
 l. n. t. e. d. s. o. n. t. e. S. a. c. r. a. m. e. n. t. o. y. s. e. v. e. n. t. u. a. r. y.  
 d. e. s. p. u. e. s. d. e. m. a. n. a. s. u. s. r. e. q. u. e. r. e. n. c. i. a. s. e. n. l. a. m. a. n. a. r. a.  
 y. m. e. r. e. n. d. o. a. l. s. o. n. d. e. s. o. n. d. e. s. a. c. r. a. m. e. n. t. o. d. e. s. e. a. r. a. n.  
 s. e. n. o. r. q. u. e. m. a. l. a. s. d. i. s. t. r. a. d. a. d. o. m. e. l. a. g. a. s. d. e. r. o. d. e. s. e. s.  
 p. o. n. g. a. y. a. n. d. a. u. a. v. e. n. t. u. a. r. a. s. e. n. o. b. f. o. r. c. e. l. a. y. q. u. e. s. e. n.  
 d. e. l. s. e. n. d. o. q. u. e. t. r. a. u. o. n. a. l. a. r. e. a. g. e. d. o. s.  
 q. u. e. v. a. y. a. e. n. d. e. m. e. r. e. a. l. l. u. q. m. o. n. e. s. t. e. r. o. e. n. l. a.  
 d. e. l. a. s. t. a. v. a. l. l. a. q. u. e. v. i. n. a. m. a. y. a. n. d. e. s. e. y. c. o. n. t. a. d. a. u. e.  
 y. a. n. u. n. e. y. d. e. s. e. y. p. a. g. u. e. 2. s. d. e. b. r. a. s. q. u. e. h. a. y. e. n. l. a. d. i. s.

todo diciendo que le parecía a ella que pasaba así".  
 Halláronse presentes en la vista desta causa "por  
 parecer extraordinaria" (6), el Obispo y dos  
 miembros del Real Concejo del Reyno.

No he de cansaros por más tiempo, Venerable Señor  
 Inquisidor General, porque en vuestro poder y en el de  
 los dos Notarios del Secreto obra la relación destas  
 causas que con tanto celo como inteligente caridad ha  
 resuelto el alto Tribunal del Santo Oficio (cuyos  
 Consultores -doctores todos en cánones y teología-  
 los Calificadores -doctores, a más, en leyes- Jueces,  
 Comisarios, Receptores, Abogados, Fiscales,

Proveedores, Alcaldes y Familiares, velarán noche y  
 día, como vírgenes prudentes, por la intangibilidad  
 de nuestras creencias), y en vuestras manos, pues,  
 está el leerlas cuantas veces os plazca y gustéis.

No he de intervenir vuestro precioso tiempo, harto  
 necesario para el constante cuidado de tan paternal  
 como justo cargo, añadiendo a todo lo dixo la pena de  
 recordaros, por exemplo, lo que aconteció a Nicolás  
 Cervera, también deste Manacor, que en 1579,  
 "estando retraído en una iglesia, baxaría en cueros a  
 las lámparas" (7); o a mossèn Antonio Vallespir,  
 nascido en esta misma villa, que, siendo vicario en la  
 de Inca, repetidamente "solicitaba en confesión..."  
 y fue "privado perpetuamente" en el año de 1586,  
 imponiéndosele, a más, "pena pecuniaria de veinte  
 ducados" (8), etc. etc.

No he de importunaros, decía, Venerable General  
 Inquisidor de la Isla, sino para pedir os finalmente con  
 humildad i convencimiento que, en evitación de  
 erradas interpretaciones, haciendo uso de este vuestro  
 omnímodo poder, dispongáis y ordenéis que de los  
 archivos del Santo Tribunal que los católicos reyes Don  
 Fernando y Doña Isabel solicitaron en 1478 de aquel  
 venerable Sixto IV, sean borradas para si siempre estas  
 tristes Relaciones, y así cumpláis con el deber de la  
 caridad para con tan ignorantes reos desta nuestra villa  
 de Manacor, evitando con tan inteligente mandato  
 que cualquier loco escribidor de los siglos venideros,  
 víctima de un morbo que me permito presumir, cometa  
 la horrible osadía de sacar dioxos juicios de las tinieblas  
 y dárselos a conocer al pueblo fiel y ejemplar que ha  
 de nacer de tan alto magisterio.

Besando, indignamente, aquesta bendiciente  
 diestra vuestra.

RYR



- (1). Archivo Histórico Nacional. - Inquisición.  
 Número 860. Fólío 33.

- (2). A. H. N. - In. Nº 860. F. 37

- (3). A. H. N. - In. Nº 860. F. 37

- (4). A. H. N. - In. Nº 860. F. 57 v.

- (5). A. H. N. - In. Nº 860. Fs. 64 v. y 65

- (6). A. H. N. - In. Nº 860. F. 200

- (7). A. H. N. - In. Nº 860. F. 4

- (8). A. H. N. - In. Nº 860. F. 128 v.

NOTA: fotocopias de la totalidad de los documentos  
 aludidos en este reportaje, se hallan en la redacción  
 de esta revista a disposición de todos los que deseen  
 consultarlos.

200  
 Catharina cariona doncella beata del orden de santo dominico  
 y natural de la villa de manacor del dicho Reyno de Sicilia  
 y ocho años por haber sido accusada de haber dicho que se  
 había desposado con jennepo delante de la madre de d. d. n. o.  
 y de santo juan y que no se le había dado vn anillo y  
 de que decía que tenía las omes llagas de nro señor y que  
 quando estos sacerdotes decian missa ella comulgava  
 con la mitad de la hostia sin que el dicho sacramento se le  
 sino que se la altaua en la boca y de haber dicho que tenía  
 a d. d. cerrada en vna casa y hacia todo lo que ella quería  
 y que se le aparecia y que le tenía en las manos y entiendo  
 vna muger le había escondido en vna bica por que no le  
 viese y que había vaxado del cielo y dado le tres paves  
 benditos y de haber contado diversas Revelaciones y  
 visiones de santos y de ánimas de purgatorio, Mas a supor  
 made por tanto en las sala de la dudencia con vela y n. l. l.  
 adjud de la Declaracion tres años por tencas espirituales que  
 se con fise en el primer año de la Declaracion cada mes vna vez  
 y haya certificacion dello. y aviene todos los dias en d. d. n. o.  
 dichos tres años. Calificaron se los dichos y dichos de d. d. n. o.  
 que engendriauan sospecha de heregia, fuero contra si d. d. n. o.  
 ayos confesio castibdo quando que le pariera a d. d. n. o.  
 parava así allaron se ala vista de esta causa por vltima  
 extra ordinaria. El obpo y dos del Real consejo deste Reyno  
 y antes de executar lo acordado se dio de lo notoria a d. d. n. o.  
 con vna sumaria para formacion del processu.

# Lentes de contacto

Los días 14, 15 y 16 de abril se celebró en Barcelona el CONGRESO INTERNACIONAL DE LENTES DE CONTACTO, con la asistencia de numerosas autoridades en la materia.

Se trataron temas de gran interés, tales como los lentes de contacto en afáquias (operados de cataratas); aplicación de lentes de contacto en lactantes y niños; en osteo-odonto-queratoprotesis, lentes blandas toricas, cosméticas, permanentes, limpieza y conservación de lentes de contacto, etc.

Se intenta llegar a una perfección tal en las lentes de contacto, que se puedan usar con toda normalidad para corregir cualquier defecto visual.

Actualmente todavía hay algunos problemas importantes a resolver. Especialmente en los lentes permanentes se experimenta con materiales hidrofílicos para conseguir la lente ideal que pueda usarse satisfactoriamente en cualquier tipo de fisiología ocular, ya que, actualmente, algunas personas, ya sea por la constitución de la película lagrimal, ya por la forma del ojo, o por algún tipo de alergia, no pueden usar determinados tipos de lentes de contacto.

Otro punto muy importante a tener en cuenta, es la perfecta higiene en el uso y cuidado de los lentes de contacto. Es muy importante no tocarlas jamás con las manos sucias, no utilizar jabones muy grasos para lavarse las manos, sobretodo quienes usan lentes blandas, y asegurarse siempre las lentillas están bien limpias y desinfectadas antes de usarlas. Muchas intolerancias en las lentes de contacto son debidas a la falta de higiene.

Muy importante es también seguir exactamente las instrucciones del contactólogo para conseguir una adaptación perfecta. Deben hacerse revisiones periódicas (cada año en las lentes rígidas, cada seis meses en las blandas y cada uno o dos meses en las permanentes), para asegurarse de que tanto el ojo como la lentilla se encuentran en perfectas condiciones, evitando así la posible formación de edemas corneales, síndromes u otras complicaciones

**PEDRO FORTEZA ARTIGUES**  
Contactólogo, Optico Diplomado  
titular de OPTICA FLORIDA

ANTONI  
MUS

## Prenint café amb

- Sarasate per què, Joan?
- Perquè vaig començar a tocar el violí com que ho feia destacant part damunt de tots els altres...
- Violinistes...?
- ...sí, la gent va dir que se trobava davant un nou Sarasate. I ja va estar!
- En els pobles, per batejar-te, basta un no-res. I com deixareu el violí per l'escultura?
- Quan veia una cosa de ferro que estava bé, no en feia massa cas perquè sabia que el dia que m'ho proposàs ho superaria amb molta aventatge.
- Què te pareix! Perquè vos sou ferrer d'ofici, no?
- Sí, Per cert, el mestre meu, que era un ferrer a l'antiga, veient que jo només pensava amb dones i música, deia: "Quina llàstima, aquest al.lot no aprendrà mai s'ofici".
- Ho era xapat a l'antiga: mira què si per prendre un ofici s'han de deixar les dones i la música...!
- Estaríem llests.
- I tant. I, digau-me, Sarasate, com se passa d'un ofici a l'art?
- Sempre he tengut una admiració per Mozart, Beethoven i Brahms. Ara els tenc un poc oblidats...
- Mal fet!
- ...perquè me preocup més d'en Velázquez i d'en Goya...
- Vaja, no ho hem perdut tot.
- ..i de la pintura i l'escultura contemporània:

DISTINCION - CALIDAD - ECONOMIA

\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*  
*Petit  
Comercial*  
\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*

ARTICULOS SELECCIONADOS  
DE PRIMAVERA

*Les esperamos*



# SARASATE

Rodín, Nonell, Gargallo i en González en ferro.

- I l'admiració vos va fer deixar l'ofici.  
- Bé, a dir ver, Artà m'era molt petit. I Mallorca. I m'en vaig anar a còrrer món. Vaig fer oposicions a "La Maestranza de Artillería" de Saragossa.

- I les guanyareu, clar.  
- Vaig estar-hi 17 anys. Allà hi havia mestres que treballaven el ferro de lo millor que hi poguéu haver dins Espanya: vaig aprendre tot lo bo d'ells i un dia començaren a fer-me encàrrecs de coses que tenien relació amb l'art.

- I ja vareu esser partit!  
- I em felicitaven tant i tant que vaig dir-me a mi mateix, "Se acabó!" I vaig llançar-me a l'Art.  
- En majúscula...  
- La meva dona va preguntar-me de què viuríem...  
- Això, de què visquereu?  
- El meu nom començà a sonar dins Saragossa. I, au! Però l'èxit d'allà no em bastava: havia de conquerir Artà, primer, i llavors Mallorca.

- Iddè ja no ho trobaveu tant petit...  
- Tenia aquest corc dedins. Endemés no podia consentir que els meus no veiessin el meu treball.  
- Es que el món, sempre, és un lloc menut: el lloc de cadescú. I conquerireu Artà i Mallorca?

- Home! sempre n'hi ha que fins que l'artista no se mori els costa qdmetre'l. Emperò la majoria, Uuuuhh! Les meves exposicions a Artà són acontejments.

- Admirau en Dalí?  
- Molt.  
- Sabeu qui és en Viera?  
- Sí, també m'agrada.  
- Ho crec. Bé. I Manacor, què tal?

- Manacor, per a mi, és un segón ca meva. Som amic de tots els artistes manacorins.

- Què ja és!  
- Per cert, n'hi ha hagut uns que m'aconsellaven que no exposàs en Es Cau.

- Bono, quí?  
- Què no vendria, què no tendria ambient...

- Però quí?  
- I tant jo com els meus paisans que vingueren a la inauguració, davant l'aglomeració, la gentada



que hi havia, comprovarem que aquells havien dit mentides.

- Aquells qui són?
- No vull dir noms. En els sopars els fan en dimecres.
- Ah, ja! Sarasate, estimat, el moviment s'ha de demostrar caminant...
- Clar.
- Què m'han dit què heu de fer per Manacor?
- El batle ha vingut i m'ha proposat fer una obra de ferro, idea meva totalment, que representi els treballs manacorins més destacats. Naturalment, sempre que ho aprovin els demés regidors del Consistori.
- Que també compten, Sarasate: uns quants "no" tiren a terra el plà més pintat!

## CAMPAMENTO DE VERANO

FECHA: del 19 al 31 de julio de 1977

LUGAR: Alcudia (Mallorca), entre el mar y los pinos.

QUIENES: para chicos y chicas de 15 a 21 años aproximadamente, que busquen unas vacaciones alegres y divertidas y que, al mismo tiempo deseen interrogarse con responsabilidad sobre problemas fundamentales de la vida.

Aunque el número de plazas es muy reducido -sólo unas 25- se trata de un ENCUENTRO de jóvenes de distintas regiones españolas. Jóvenes inquietos ante la vida.

PRECIO: 3.500 pesetas (pero teniendo en cuenta que habrá "comunicación de bienes", de suerte que cada joven pondrá lo que buenamente pueda y si hay déficit lo suplirá la organización).

INFORMES E INCRIPCIONES: P. Sebastián Fuster. - PP. Dominicos. - Cirilo Amorós, 54. VALENCIA - 4. Teléfono (96) 321.12.40

## OCASION

SE VENDE TERRENO EN S'ILLOT (CALA MOREIA). - APROXIMADAMENTE, 8.000 METROS CUADRADOS. - INMEJORABLE SITUACION JUNTO AL MAR. - PRECIO BAJISIMO. - GRAN OCASION.

INFORMES: TELEFONO 55.14.05.  
(PREGUNTAR POR EL SR. AGUILO)

DE NO HAVER MORT, MESTRE JAUME MELIS ENCARA PODRIA FER MOLDRE QUALSEVOL MOLI -ME DEIA NO FA MASSA- ABANS QUE LA SETMANA PASSADA -90 N'HAVIA FETS EL 25 DE MARÇ- ANAS A VEURE SANT PERE I A SABER PERQUE ELS VENTS GIREN TAN SOVINT.

- Vos en deveu sebre la llarga, mestre Jaume, de vents i de molins.
- Si, homo: hi ha vents bons i vents dolents, com ses persones. Tot està en saber-los triar.
- Però als vents, un moliner els veu venir...
- Per qualque cosa som moliner de tota la vida.
- Parlau-me un poc de vos, mestre Jaume.
- He de començar, per on?
- Per allà on volgueu. Vos vareu nèixer a...
- A Manacor, en es carrer de Sa Vilanova. Era es segon de nou germans.
- Vos vé de familia esser moliner?
- No, perquè el meu pare era conrador.
- I a vós no vos tirava això de fora vila...
- Sa veritat és que no massa, i per això vaig fer ses Amèriques. Però no'm passis davant, deixem dir a mi.
- Digau, mestre Jaume.
- D'al.lotell mumare me dugué a Cas Comarot, que era una escola que hi havia al carrer Nou, allà on hi han viscut fins fa pot ses monges de la Sagrada Familia. Allà me donaren lletra.
- I què apenguereu?
- Doctrina cristiana, castellà i comptes.
- Què era lo que més vos agradava?
- Sa Doctrina! Jo, allà on som anat he feta sempre vida de cristià, catòlic fort, no d'aquests que giren sa bolla del món.
- Heu dit que anareu a Bones Aires...
- Hi vaig estar dos anys, però quan en vaig complir denou vaig tornar per no esser "desertor" i servir al Rei.
- I amb quatre drets...
- Amb sos doblers que duguèrem comprarem es molí de Mestre Pere, o d'En Pancuit, o de Na Serra, que tots aquests noms tenia, fins que va esser es molí d'En Melis. Feia cap-de-cantó entre es carrer de La Rosa i es de La Verdónica. I era es número nou, perquè tots es molins tenien es seu número especial.
- I quants d'anys fereu de moliner?
- Trenta. Però s'ofici no anava polent, perquè, entre altres arrees, ses cases que feien mos tapaven es vent. I, llavors, quan sa república, començaren a posar màquines i tot anà en orris. Noltros el llevàrem.
- Com se manetjava aquest ofici vostro?
- Cobravem sis reals per moldre una quartera i encara anavem a cercar es blat i tornavem sa farina i es segó. Així i tot n'hi havia que se queixaven.
- Lo que volia demanar-os és com treballaveu, que feieu per moldre...
- Està bé; anàvem a cercar es blat a ca es que mos ho demanaven, i, quan els tocava, el rentavem ben

# EL DARRER

- rentat dins una pica que tenia un caixò amb foradins, per setsar-lo. Llavors, banyat com estava, el pujàvem dalt es terrat perquè secàs, i quan es blat tenia es seu punt, perquè es grà no se té d'inflar, el moliem.
- Què donava, de farina, una quartera?
- De 45 à 46 quilos, segons. Una quartera fa 57 quilos i mig o 58, i en treu, a més, 10 de segó i 2 de ressernut.
- I què no hi havia tares, mestre Jaume?
- D'això no hem parlam, homo! Ja està vist que hi havia tares... Qualque pic quedaven tres dits de terra dins sa pica des rentar, però l'aplegàvem i, a tots els malfiats, les hi tornàvem dins un cul de sac.
- I sa pols de sa farina...
- També... també s'en posava per tot. Sempre hi havia un poc de "falta".
- Cadescú se manjava sa farina des seu blat o tot anava a un caramull?
- Això mai: a cada ú lo seu! Jo coneixia es sacs, que cada família tenia marcats i ben marcats.
- Mestre Jaume, no vos enfadeu, però m'heu de dir com és això que es moliners tenen tan mala fama... com és que diven..."de moliner mudaràs, i de lladre no fugiràs..."
- Homo sant! Només te puc dir que després de tants d'anys de fer de moliner, jo me muir amb sa consciència tan neta com sa d'un nadó batiat.
- Diven, mestre Jaume, que Sant Pere fila prim...
- Es que jo ja la tenc pensada... Escolta aquesta:  
Quan jo an el cel aniré,  
en cas que me digués, arrere;  
escoltau, diré a Sant Pere:  
sa dona és sa molinera...  
jo vaig ser picapedré!
- Això seria fer trampa, mestre Jaume...
- I saps tu que mos ne posaven, de trampes, a tots els moliners! Hi havia que amb so mesurar escabeiat mos feien tornar boiets.
- Què és ver que tenieu dos preus?
- Sí i no, veuràs: es costum de vei no era cobrar sis reals per quartera, sinó que l'amo des blat ens digués: "aturau-vos sa moltura", que volia dir que havíem de cobrar amb farina. Antigament mos aturavem tres almuts, i, més tart, dos. Si l'amo era pobre, els mesuravem a ras, i si era ric, a caramull: "total", una grapadeta més...
- Hi havia feina de cap a cap d'any?
- No era lo mateix en s'hivern que en s'estiu. Jo he molt quaranta hores sense aturar-me, devers Sant



# MOLINER

Agostí. Creu-me; era una vidota... En temps de sa monarquia, sa nostra patrona era la Puríssima, i mos donaren llibertat per fer feina es diumenges, perquè es vent no vé quan vols, sinó quan vé. Però jo no en vaig fer mai de feina en diumenge ni festa... i, mira per on, tampoc me vaig fer ric.

- Tendrieu molta competència... Quants de molins hi havia a Manacor?

- Massa! Que recordi, quan encara molia es nostro, hi havia es d'En Baió, Sa Vilanova, En Cloveia, En Fraret, es de Monsenyor, Sa Majorala, En Batlet, En Picornell, En Coves, Es Mut, En Rafeló, En Suau, es dos d'En Pastureta i es d'En Pasturetó, En Roca, En Mas des Cos, S'Anima, En Lleque, un altre d'En Pastureta que deiem de Sa Real, d'En Batliu, En Regussa, En Polit, En Xema, En Torrepipes, En Màirata, En Sopa, que és es darrer que va moldre, perquè el vaig fer anar amb una peça d'aquí i s'altre d'allà, fins fa poc... i jo què sé! Eren una trentena o més que encara molien ara fa cinquante anys. O manco.

- I com va acabar tot això?

- Ets "adelantos", fill meu; "el adelanto" del món,

que no sé com acabarà. Es "mecánicos" mos feren sa vida impossible perquè donaven sa feina a baix preu i es propietaris des blat ja no miraven prim si les donaven sa farina des veinat. Tot anava axís com anava; no rentaven i... què sé jo! Un desastre, un desastre.

- Vaja un fibló, mestre Jaume!

- Va esser gros: tot se trabucà. I llavors una altra cosa: abans tots erem amics i quan haviem de pujar ses antenes, per exemple, tots hi compareixiem i mos ajudavem. Se posaren es motors i "si te he visto no me acuerdo!" Cadescú al seu vent i "dinero, dinero, aunque se muera el perro"

- I això que els vents ja no comptaven...

- No, fiet; ja no comptaven per res, i mala cosa és aixó, perquè es vents són de Déu i es moliners en fugien.

- Hi hauria qualque vent dolent...

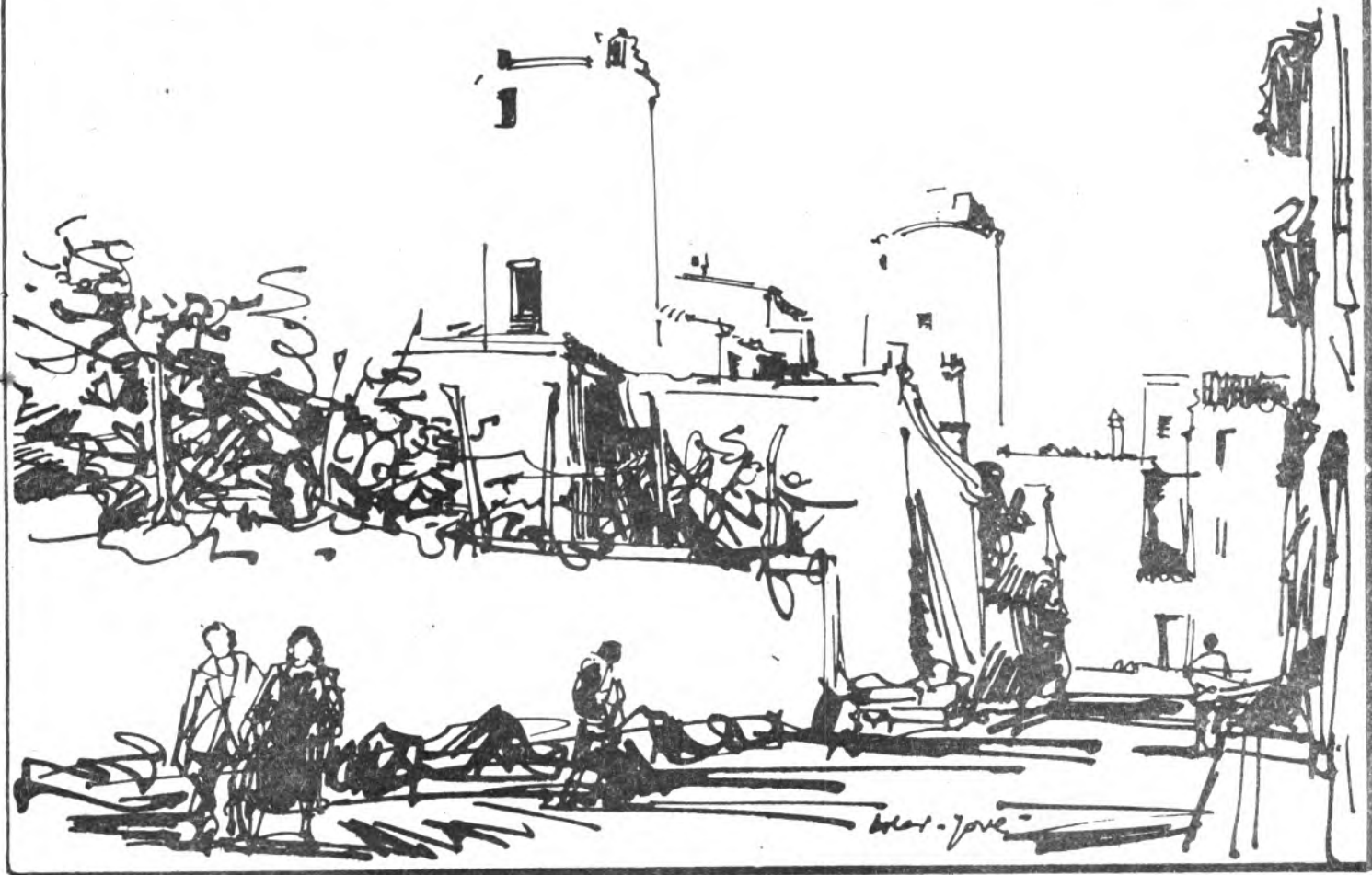
- Tots es vents són bons si peguen bé. Ni es ponent a mi me feia por, encara que ses sis antenes de nord que un dia m'arrabassà me costassin vuitanta duros.

- Què no coneixieu es mal temps?

- Si fa. Sa nit abans d'una fiblonada, llenagava es llevant i remetia es mestral amb so ponent, i quan se trobaven, Déu meu, tot se capgirava i allò era la fi del món, el Judici Final que, per cert...

Mestre Jaume Melis morí la setmana passada, acabats de complir els noranta anys. Vagi per ell i per tot aquest món que representava, esvalt ja per a sempre, el meu petit i entranyable record.

RAFEL FERRER



# GESTORIA FUSTER PERELLO

Revisiones y duplicados permisos de conducir  
Seguros Pasaportes Licencias Caza  
Contribuciones Documentación de vehículos

Calle General Franco, 4 — Tel 55 04 82 MANACOR

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37  
(Frente Ayuntamiento)

SE VENDE  
PELUQUERIA CABALLEROS  
EN  
CALAS DE MALLORCA  
GRANDES FACILIDADES



## MUEBLES BAUZA®

APARCAMIENTO - PROPIO

GRAN EXPOSICION DE MUEBLES  
EN TODOS LOS ESTILOS

### EXPOSICIÓN

C/. Gral. Franco, 22  
C/. 18 de Julio, 13

TELEFONOS  
55 05 85  
55 06 23  
55 03 50

FABRICA: C/. Bajo Riera, 10 y 12

MANACOR

GALERIAS

# FLORIDA

MODA  
JOVEN

## CONFECCIONES

caballero señora niño y niña

ultima moda en **tejanos**

todo para el hogar

FELANITX

abierto sabados tarde y domingos mañana

una tienda para Vd.





## NOTICIAS DE HOY

**PRESENTACION DEL PARTIDO DEMOCRATA BALEAR.** - A última hora del miércoles pasado, en una dependencia del Club Tenis Manacor, fue presentado en pequeño comité el Partido Demócrata Balear, en cuyo acto hablaron los abogados Guillem Puerto Rosselló y Bartomeu Sijar. Tras la exposición de bases del Partido -autonomía descentralizadora, defensa del individuo y de la iniciativa privada, distribución de la renta, nacionalización de servicios públicos, separación entre Iglesia y Estado, etc. - celebróse un interesante coloquio.

**RUEDA DE PRENSA.** - El martes último, informadores locales fuimos convocados a una rueda de prensa y subsiguiente visita al futuro Centro de Prevención Sanitaria próximo a entrar en servicio. El alcalde Sr. Muntaner y el concejal Sr. Jara informaron sobre los pormenores del nuevo centro, que se dividirá en dos secciones: una como Ambulatorio de Seguridad Social -con dependencias para odontología, oculista, pulmón y corazón, ginecología y pediatría- y otro como centro comarcal de prevención, con servicios de vacunación, análisis, etc.

Es posible que tan importante mejora comience sus funciones dentro del mes de mayo próximo.

**NOMBRAMIENTO.** - Nuestro compañero en lides periodísticas, Miquel Angel Riera, acaba de ser nombrado Delegado comarcal de "Mare Nostrum".

**EXPOSICION.** - El sábado de la próxima semana abrirá su primera exposición en nuestra ciudad uno de los pintores "naif" más interesantes del momento: Juan Zúñiga.

**MUSEO.** - Al cierre de la edición se celebra una reunión del Patronato del Museo Arqueológico Municipal con un apretado orden del día.

Según rumores, el Museo ha de cambiar de emplazamiento, cosa por demás inaplazable si se quiere conseguir su dignificación.

**ASAMBLEA DE LA ASOCIACION DE VECINOS.** También para la hora de cierre de esta edición estaba prevista una asamblea general de la Asociación de Vecinos, dedicada exclusivamente al tratar problemas de la sanidad local.

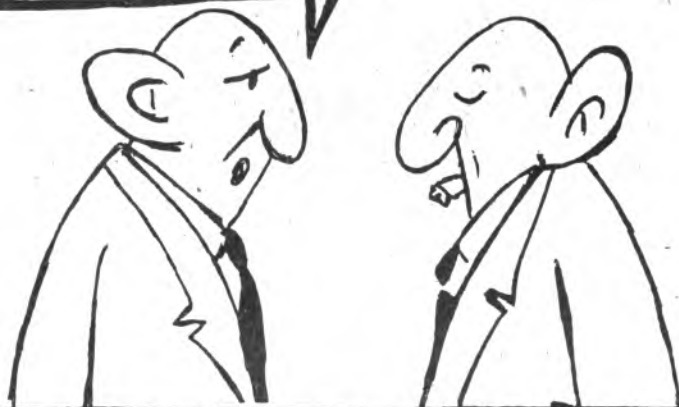
**LLEGARON 14 MILLONES.** - Del préstamo que la Diputación concedió al Ayuntamiento para el pago de trabajos a Dragados y Construcciones, llegaron los primeros catorce millones, que serán entregados a dicha empresa canalizadora una vez que ésta se comprometa formalmente a la ultimación del contrato.

**REUNIO SOBRE EL PLAN.** - Para la tarde de ayer se convocó una reunión entre técnicos, constructores y miembros del Consistorio, al objeto de informar de la postura adoptada por la Comisión Provincial de Urbanismo acerca la no aprobación del Plan General.

**NUEVO LIBRO.** - En separata de "Mayurqa", de la Facultad de Filosofía y Letras, acaba de editarse un curioso trabajo de nuestro colaborador Antoni Galmés bajo el título de "LA MEDICINA POPULAR A MALLORCA". A lo largo de sus 26 páginas se incluye una sustanciosa relación de remedios caseros para las dolencias más comunes.

### Humor

ME HAN ASEGURADO QUE LA DEMOCRACIA "ESPAÑOLA", IGUAL QUE LA "TELE", SERÁ LA MEJOR DE ESPAÑA...



Cibanel

**UNA NUEVA DIMENSION EN EL CINE  
DE ACCION!**

**BURT  
REYNOLDS**



**GATOR,  
EL CONFIDENTE**

Levy-Gardner-Levit presenta a BURT REYNOLDS en GATOR, EL CONFIDENTE  
Desarrollado por JACK WESTON · LAUREN HUTTON · JERRY REED como Bono McCall  
Escrito por WILLIAM NORTON · Dirigido por BURT REYNOLDS · Producido por JULES V. LEVY  
Música de CHARLES BURNSTEIN · TONO A-O 35 · Servicio de protección por DEWIK Party-Right

**CINE GOYA**

PROXIMO VIERNES

**LA CRONICA NEGRA DE UNA  
CIUDAD AMENAZADA POR  
EL VICIO Y EL CRIMEN**

**LA PELICULA QUE ENSEÑA A AMAR**

**ECOS  
de un  
Verano**

RICHARD HARRIS en la obra de ROBERT L. JOSEPH  
"ECOS DE UN VERANO" ("Echoes of a Summer")

Una Produccion SANDY HOWARD-RICHARD HARRIS  
LOIS NETTLETON · GERALDINE FITZGERALD ·  
JODIE FOSTER como DIERDRE · Dirigida por DON TAYLOR  
Producida y Escrita para la pantalla por ROBERT L. JOSEPH  
Productores Ejecutivos SANDY HOWARD y RICHARD HARRIS · COLOR



# QÜESTIONS DE LA LLENGUA

D'una carta al FELANITX

"Per tant crec que es que més insisteixen amb sa qüestió lingüística són es que en moltes d'altres coses no hi tenen res a dir i que ja els hi va bé així com estan; es que supleixen totes ses altres qüestions per aspectes lingüístics. Són els que quant llegeixen un paper tenen més en compte ses faltes d'ortografia i de sintaxi que es propi contingut des paper. Són sa gent de dreta que resta intencionalitat a totes ses accions desviant ses qüestions cap a aspectes lingüístics. Són sa gent que utilitza sa pròpia llengua com a instrument repressiu de cara an es que no la sabem emprar tan bé com ells, i per tant també l'utilitzen com a instrument de poder, és sa gent que utilitza es coneixement per es seu particular benefici. Crec que hi ha molta gent a Felanitx que escriuria en aquest setmanari, i hi escriuria en català, si no fos perquè està acomplexada davant, o en relació, amb sa gent que fa *alardes* de diccionari Fabra. Tot això no vol dir que es pugui utilitzar sa llengua, i especialment per escrit, de qualsevol manera. Això que vull dir és que s'ha de fomentar que s'utilitzi cada vegada més, que no se li posin traves ni impediments. Hi ha entesos de sa lingüística que consideren, en sa pràctica, a sa gramàtica com una cosa fosilitzada, quant constantment està canviant. És evident que han d'existir unes normes però lo que no se pot fer és veure precisament per damunt de tot, a ses normes, que és es vici justament de sa dreta repressiva; i que es manifesta en una pedagogia molt determinada, que és sa d'ensenyar abans de tot ses normes de sa gramàtica, quasi com qui ensenya es còdi penal o lo que és pecat o lo que no ho és, és a dir, amb la moralitat per davant!

## I MUESTRA NACIONAL DE CINE INDEPENDIENTE

El jueves, viernes y sábado de la próxima semana, en el Hqtel Aguait de Cala Ratjada, ha de celebrarse el festival de cine amateur que por cuarto año consecutivo organiza el Club de Cine de aquella localidad, y que esta vez alcanza categoría nacional bajo la denominación de "Primera Muestra de Cine Independiente".

Al cierre de la edición nos comunican que han llegado ya treinta películas para este concurso, procedentes de Sevilla, Gerona, Málaga, Tarragona, Segovia, Barcelona, Madrid y Mallorca. Concretamente de nuestra ciudad se cuenta con la colaboración de Antonio Riera y José Bergas.

Presidirá el jurado de esta Muestra el Presidente de la UCA, Carlos Soler Viñas.



# EL CINE

ASI HAN VISTO	A.F.	G.D.	LM.	A.R.	TOTAL
Junior Borner	4	3	-	-	3'5
La lengua de fuego de la Iguana	-	1	-	-	1
Deseo	-	0	1	-	0'5
Inocentes con manos sucias	-	3	4	-	3'5
El embrollón	-	2	-	1	2'5
Moisés	2	2	-	1	1'6
Las desarraigadas	-	-	-	1	1
El dragón vuela alto	-	-	-	1	1
Alguien voló sobre el nido del cuco	5	5	-	5	5
El dormilón	4	4	-	4	4
El hombre que pudo reinar	-	2	-	3	2'5
Guapa, rica y...especial	-	-	-	0	0
El inocente	4	2	4	4	3'5
Tráfico de mujeres	-	0	0	0	0
Espadas sangrientas	0	0	-	-	0
La maldición de Frankenstein	0	0	-	-	0
Nevada express	3	4	-	-	3'5
Los piratas de Malasia	0	2	-	-	1
El último capítulo	-	3	-	-	3
Otra vez al ataque, dóbermans	-	-	-	2	2
Pato a la naranja	2	0	2	-	1'6
French Connection, 2	4	2	4	-	3'3
Bella, valiente y... buena	-	-	-	1	1
Aventuras en el Mississipi	-	-	-	2	2
El hidalgo de los mares	-	-	-	3	3
Los caballeros del botón de ancla	-	0	-	0	0
El nuevo caso del Inspector Clouseau	3	3	-	3	3
Aquí, Montecarlo! Atención a estos dos	-	1	-	2	1'5
Amor anónimo	-	3	3	-	3
Pies grandes	-	1	2	-	1'5
Striptease	2	1	-	-	1'5
Ellas los prefieren... locas	-	0	-	-	0
Harry dedor largos	-	3	-	-	3
La Corea	-	1	-	-	1
Los mercenarios de los diamantes	-	-	-	2	2
Ambiciosa	-	-	-	1	1
Proceso a Jesús	-	1	-	-	1
El rostro impenetrable	-	4	-	-	4
Yo, Viernes.	-	3	-	3	3
El gran restaurante	-	1	-	2	1'5

VALORACION DE LAS PUNTUACIONES. — 6: Obra maestra. 5: Obra importante. 4: Obra interesante. 3: Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1: Obra mala. 0: Obra inútil.

## IMPERIAL

¡POR FIN, LA PELICULA  
ESCANDALO  
POR TODOS ESPERADA!

# FANGO



**AGATA  
LYS**  
**RAFAEL  
ARCOS**

LUIS GASPAR/RAQUEL ORTUÑO

con SILVIA TORTOSA/ROSA VALENTY  
HECTOR ALTERIO/MARA LASO/BOBBY DEGLANE

escrita y dirigida por SILVIO F. BALBUENA

coproducción SCORPIUM productor ejecutivo JOSE M. CORDERO SAURAS

# ARTE

Es posible que esta exposición que Antoni Riera Nadal tiene abierta estos días en el Museo de Mallorca, en la Capital, constituya el claro y definitivo espaldarazo a su pintura, calificada por la crítica como verdaderamente importante. El éxito, por lo visto, está más que asegurado.

Se trata de una obra de madurez, difícil e inteligente, consciente centímetro a centímetro, donde cada matiz, cada pigmento, halla su medida exacta. Una pintura bien hecha, en fin, que evidencia una dedicación muy firme.

**"QUIEN OFRECE SACRIFICIOS  
HUMANOS A CHUKU  
SE VERA RECOMPENSADO"**



**JACK PALANCE**  
 DIANA DORS • JULIE EGE • DAME EDITH EVANS • HUGH GRIFFITH  
 TREVOR HOWARD • MICHAEL JAYSTON • SUZY KENDALL • MARTIN POTTER  
 Producido por HERMAN COHEN • Guión de ABEN KANDEL y HERMAN COHEN  
 Productor Ejecutivo GUSTAVE BERNE • Dirigido por FREDDIE FRANCIS

TECHNICOLOR

**CINE GOYA**

**3-4-5  
MAYO**

Alberto Mónica  
**SORDI-VITTI**



**esa  
RUBIA**

POVO DE ESTRELLAS

director:  
**alberto sordi**

**es Mia**

**¡YA ESTAN AQUI FORMANDO LA MAS  
EXPLOSIVA PAREJA DEL CINE!**

# carta

Al Director de PERLAS Y CUEVAS.

Querido amigo: siento mucho molestarte, pero no puedo evitarlo, pues la entrevista que me hicisteis ha salido con varias equivocaciones (aunque creo son debidas a mi mala interpretación del castellano). Por esto me parece justo aprovechar nuestra amistad para aclarar algunos puntos, lo más concisamente posible.

1º. Absolutamente erróneo que el Fascismo ("F" mayúscula, por favor!) habría acabado con Mussolini: me explicas tu, como yo, pensando esto, puedo declararme fascista, treinta años después? Y los millones de fascistas, no sólo italianos, sino de todo el mundo? Y qué opinas del hecho que hoy, como término universal de contraposición al comunismo, no se usa la palabra nazismo o franquismo, peronismo, salazarismo etc. ni escúchame bien, "capitalismo", sino simplemente "Fascismo"?

Comprenderás, por lo tanto, que yo quería decir que a la muerte de Mussolini se habría acabado la "forma" gubernamental del Fascismo Mussoliniano (pirámide jerárquica en cuya cabeza estaba él, el Duce) para llegar a una especie de república presidencial con la participación decisional de todas las fuerzas del trabajo y económicas (el "corporativismo" y "la carta de trabajo" no te dicen nada?).

2º. No es que a la muerte de Mussolini las camisas negras no estaban a su lado; al revés: muchísimas murieron combatiendo y otros terminaron su joven existencia gritando "Viva Italia" "Viva el Duce" ante el pelotón de fusilamiento. No! Fue una parte del pueblo ignorante y cobarde, que se quitó la camisa negra para ponerse la roja, esperando quitarse esta para colocarse otra de cualquier color: o sea; la del vencedor. Por eso en mi entrevista, hablo de traición; no soy duro con mis compatriotas, soy sincero; aunque la amargura es grande.

3º. Acerca la participación de los italianos en la guerra civil, en Mallorca, confieso que estoy indocumentado, pero no hace falta ser un historiador para comprender que en una guerra intervienen héroes y cobardes, honestos y ladrones. Este hecho no quita ni un gramo de mérito a los hombres que hacen historia. Y sin malicia me gustaría saber que opinan los peninsulares -los vivos, naturalmente- de milicianos rojos italianos al mando de angelitos como Tagliatti, Longo, Paietta d'Onofrio, etc. etc.

4º. La última parte de la entrevista (refiriéndome a como un extranjero ve a España), parece una sopa Knorr: muchas cosas en un bolso pequeño, así que necesita un canasto grande para disfrutar de ella. Quiero decir que tendría que pedir demasiado espacio a la revista para exponer lo que un extranjero opina sobre la España de ayer o la de hoy. No soy tan importante ni conocido para pedir tanto.

Gracias y siempre a tu disposición. - ORAZIO



# Defunciones

CONSUELO FERNANDEZ MARTINEZ murió el 6 de abril a los 58 años. Nuestro conduelo a su esposa, Joaquina Santafosta; hijos, Juana Antonio, Rosa, Pilar y Francisco; hijos políticos y otros deudos.

MIGUEL AMER RIERA falleció a los 50 años, el 10 de abril. Reciba su esposa, María Montserrat Gomila; hijos, Bartolomé y Jaime; hija política, padres políticos, hermanos y otros parientes, nuestro conduelo.

ANA MARIA PASCUAL SANZO acabó sus días el 12 de abril, a los 86 años. A sus ahijados, Simón y Antonia Galmés, nuestro pésame.

JOSE RIERA QUETGLAS falleció el 12 de abril a los 62 años. Para sus hermanas, Francisca, Antonia, Juana y Bárbara, nuestro pésame.

JAIME SOLER MIR murió en la paz de Dios el 13 de este mes, a los 71 años. Vaya el más sincero pésame para su esposa, Francisca Planissi; hermana, Antonia; ahijada, Angela y otros allegados.

LORENZO LLULL GOMILA pasó a mejor vida el 13 de abril, a los 59 años. En paz descansa el alma bondadosa del finado y reciba su hermana Antonia; hermanos políticos, Juan Mas y Juan Sansó; ahijado y otros deudos, el más sincero sentimiento.

JUANA GRIMALT GRIMALT falleció cristianamente a los 76 años, el pasado 13 de los corrientes. A su hijo, Miguel Mas; hija política, Catalina Gayá; nietos, Miguel y Antonio, nuestro pésame.

ANA ROTGER PAYERAS murió el 16 de abril a los 86 años. Vaya para sus hijas, Isabel y Ana; hijos políticos, Melchor Riera y Pedro Gelabert; nietos, Melchor Riera, Juan Gelabert y Ana María Piña, la más sentida condolencia.

GABRIEL NADAL FERRER subió al cielo a los seis años, el 17 de este abril. Al hacernos partícipes del dolor de sus padres, Bartolomé Nadal y Concha Ferrer; hermano, Juan; abuelos, Juan Nadal, Margarita Fullana y Margarita Rotger, les enviamos el más sincero conduelo.

FRANCISCA GRIMALT DOMENGE murió en la paz de los justos el 17 de abril, a los 88 años. Acampañamos a familiares, Sor Francisca, Sor Catalina, Padre Mateo y Padre Pedro, religiosos dominicos, Miguel Febrer, María Elena y Antonia Fons, Jaime, Catalina, Mateo, Antonia, Margarita y Francisco Ramis, sobrinos, y demás parientes, en el dolor de estos días.

PEDRO ANTONIO NADAL ORDINAS falleció a los 84 años en el Centro Asistencial, el último 18 de abril. En paz descansa.

MARIA BOSCH OLIVER murió a los 72 años, el 21 de abril. Reciban sus hijos, José María y Margarita; hijos políticos, Magdalena Sansó y Melchor García; hermanos, Margarita, Matías y Juana; nietos y demás parientes, la expresión de nuestro sentimiento.

JAIME MELIS DOMENGE falleció cristianamente a los 90 años, el viernes 22 de abril. A sus hijos, Francisca, Catalina, Jaime, Magdalena, Juan, Bernardo, Margarita y Antonio; hijos políticos, Antonio Sansó, Miguel Ballester, Francisca Sansó, Catalina Gomila, Magdalena Llodrà, Miguel Vanrell y Anita Adover; hermana, Antonia (Religiosa); nietos y otros deudos, el testimonio de nuestro sentimiento.

JUANA VALLS FORTEZA murió el 23 de abril, a los 71 años. Vaya el sentido pésame a sus hermanos Francisco y Ana, hermana política, María Fuster, sobrinos y demás allegados.

SEBASTIAN TERRASSA BONET falleció el 25 de abril, en Porto Cristo a los 74 años de edad. Nuestro más sincero conduelo a su esposa, Angela Pascual; hijos, Ana Magdalena, Antonio y Angela; hijos políticos, Miguel Mas, Sebastián Crespí, Antonia Riera y Bartolomé Nadal; nietos, hermanos y demás familiares.

## Ferias y Fiestas de Primavera

**MANACOR**

DEL 28 DE MAYO  
AL 5 DE JUNIO

\* HOMENAJE A MOSSEN ANTONI M<sup>a</sup>.ALCOVER

• PRIMERA SEMANA DE TEATRO

SEMANA DE CINE CLUB

XESC FOTEZA Y SU 'VIATGE DEL TIO CAPELLA'

• CONCURSOS. -ACTOS DEPORTIVOS. - DESFILE DE CARROZAS Y COMPARSAS

• "BOHEMIA" A CARGO DE LA CAPELLA

• CONCIERTO DE LA ORQUESTA DE CAMARA "CIUDAD DE MANACOR"

\* DOS GRANDES VERBENAS

SABADO 28 MAYO

- PALOMA SANBASILIO Y SU CONJUNTO.
- SANTAFE
- BRIOS
- SON 77 Y CONJUNTO HITS.

SABADO 4 JUNIO:

- LADY BIRDS
- PUCHO BOEDO Y SU CONJUNTO.
- AMIGOS.
- TALAIOTS.

(En el Complejo Deportivo)



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE

## MANACOR

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR  
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,  
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,  
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM  
ATENDRE ALS MANACORINS



GRACIES PER L'AÇOLLIDA

Sastreria - Confección

### auran

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

NO HO DUBTI, LO MILLOR  
EN SECCIO DE SASTRERIA

**Suscribase**  
**a**

Perlas y Cuevas



# AUTO • SAFARI

## RESERVA AFRICANA



**ABIERTO TODO EL AÑO**



# ▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

## Bar- Restaurante LOS TOROS



PASEO MARITIMO 21  
TELEFONO 56 72 52  
CALA MILLOR  
SON SERVERA

VIVERO PROPIO

Especialidades en platos  
de mariscos y pescados

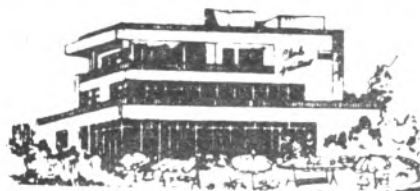
LANGOSTAS. VISITE ESTA  
CASA Y OBTENDRA CALIDAD  
A SU JUSTO PRECIO

PASEO MARITIMO DE CALA MILLOR  
A CALA BONA

BAR  
RESTAURANTE

## CLUB NAUTICO

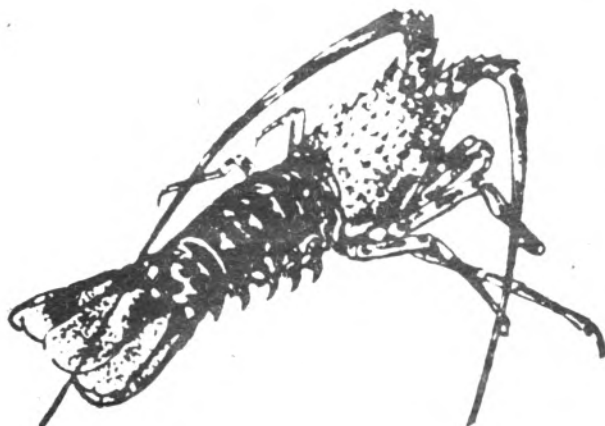
PORTO CRISTO



Teléfono 570123

PORTO CRISTO

BODAS • COMUNIONES  
FIESTAS SOCIALES



EN UN AMBIENTE DE GRATA DISTINCION,  
DONDE LA CALIDAD NO TIENE POR QUE  
ESTAR REÑIDA CON EL PRECIO.

ESPECIALIDAD  
EN PESCADOS



COCINA  
ESMERADA

## Restaurante

# Rosa



# Negra

CALA BONA  
FRENTE AL PUERTO

AMPLIO APARCAMIENTO

ESPECIALIDAD EN:

Lenguado Bretona • Ensalada Tropical  
Tournedo Ali-Babá • Chuleta de Avila

RESERVAS: Tel.: 56.72.72

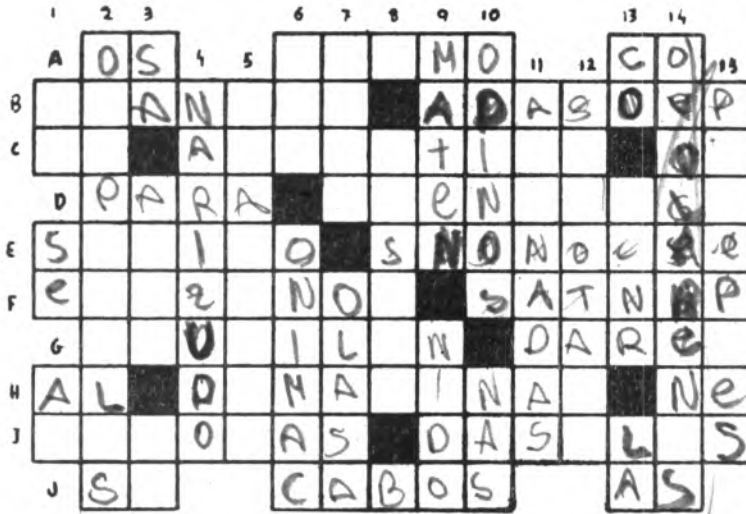
CALA  
BAR PETIT  
MILLOR

CALA  
BAR PETIT  
MILLOR

CALA  
BAR PETIT  
MILLOR

# PASATIEMPOS

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — A. Símb. del osmio. Nombre científico de la albahaca. Símb. del cobalto. — B. Sin señal de vida. Al rev.: Recordada. — C. Nota. Relativo a cierto sistema terapéutico. Antigua ciudad caldea. — D. Preposición inseparable. Al rev.: Especie de palmera enana. — E. Al rev.: Silencias. Al rev.: Guía de forasteros. — F. Al rev.: Lego de convento. Al rev.: Pinchos. — G. Especie de malvasisco. Donaré. — H. Contracción. Resina de damara, plural. Símb. del neón. — I. Composición poética, plural. Donáselos. — J. Siglas comerciales. Extremos. Campeón.

**VERTICALES.** — 1. Al rev.: Pro-nombre. Símb. del selenio. Nieto de Cam. — 2. Planta brasileña, plural. — 3. Símb. del samario. Al rev.: Eche al agua. Nota. — 4. De figura de nariz. — 5. No poner fin. — 6. Río, etíope. Al rev.: Ando. — 7. Trampa. Al rev.: Emparrillado. — 8. Al rev.: Peregrina. — 9. Quitar la vida. Cobijo de los pájaros. — 10. Al rev.: Son. Al rev.: Santo. — 11. Puestas frente a frente. — 12. Comparase. — 13. Al rev.: Lengua provenzal. Al rev.: Chozas chilenas. Artículo. — 14. Que producen óvulos. — 15. Símb. del erbio. Negación. Existe.

En este cuadro de letras figuran SIETE sinónimos de la palabra ocultar: se leen de derecha a izquierda, de izquierda a derecha, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal. Trazando una línea alrededor de cada nombre, procure localizar todos, teniendo en cuenta que una letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse éstos.

*Velocidad.* — Cuando en automóvil marches demasiado de prisa, recuerda que tras cada árbol de la carretera se halla escondido uno de tus herederos. (Lina Furlan.)

## SOPA DE LETRAS



*Señor.* — Es el que respeta hasta a los que no podrán prestarle ningún servicio. (Lyons Phelps.)

*Quiebra.* — La quiebra de un hombre no es nunca definitiva hasta que empieza a echar la culpa a los demás. (News, de Buffalo.)

*Engaño.* — Si quieres, perdonar al que te ha ofendido, perdónale; pero bórralo de tu lista. Si un hombre te ha engañado una vez, la culpa es suya, pero si te engaña por segunda vez, la culpa es tuya. (Pitigrilli.)

*Casa.* — Lugar donde el hombre es dueño de decir lo que le plazca mientras nadie lo escuche. (Paul Gilbert.)

*Felicidad.* — Para ser feliz con un hombre es necesario comprenderlo mucho y amarlo poco. Para ser feliz con una mujer es necesario amarla poco y no tratar de comprenderla. (Helen Rowland.)

*Banquero.* — Un hombre que os presta el paraguas cuando luce el sol y os lo reclama apenas empieza a llover. (Anónimo.)

*Liberal.* — Un radical que tiene mujer e hijos que mantener. (Lina Furlan.)

## SASTRERIA

# LLULL

**GRAN SURTIDO DE PANTALONES DE CALIDAD**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

Sastreria - Confección

# auran

Arda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 0175  
Manacor

—Las vacaciones son aquel período del año durante el cual descubrimos el lugar al que no debemos ir al año siguiente.

Revista de Manacor

## Perlas y Cuevas





# Florida Opticos

ofrece más:

OPTICOS DIPLOMADOS: si tiene seguro le haremos sus "gafas gratis".

RAPIDEZ: hacemos sus gafas en 10 minutos y, además, los días del Seguro no cerramos al mediodía.

GARANTIZAMOS nuestras monturas

DISTRIBUIDORES oficiales de Christian Dior, Yves Saint Laurent, Gui Laroche, Silhouette, Viennaline, Cobra, Bijou, Yves Chantal, Indo, Zeiss, etc.

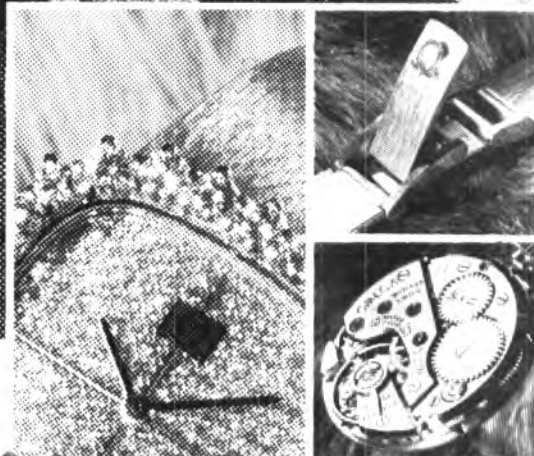
ESPECIALISTAS EN CONTACTOLOGIA (lentillas). Pídanos hora.

**COS 12 ■ TEL. 55 28 77**

**MANACOR**

Ω  
OMEGA

Joyas de hoy  
Ω  
OMEGA



# Omega, joyas de hoy. Arte y precisión en cuerpo y alma.

Arte y precisión en la combinación de los más nobles materiales con las formas y líneas más estilizadas, en estos modelos creados por artistas y realizados con amor por manos artesanas, que han cuidado hasta el último detalle de su acabado con precisión infinita.

Arte y precisión en la máquina Omega que anima interiormente estas joyas, dotándolas de vida y de calor.



1 - Ref. F 4212 BC 8341 Esfera y orla de brillantes sobre oro blanco. 2 - Ref. B 643 BC 8340 Esfera y doble orla de brillantes sobre oro blanco. 3 - Ref. F 3828 BC 7227 Orla de brillantes sobre oro blanco. 4 - En cada detalle se ve la mano del orfebre. 5 - El sello Omega garantiza la perfección del acabado. 6 - En el interior, una máquina precisa.

Joyería **Fermin**

MANACOR - PORTO CRISTO - ALARO - CALA MILLOR